

15 de marzo 2021

La *Revista Banipal de literatura árabe moderna* se complace en presentar, junto a Exact Editions, el lanzamiento de un archivo digital y una suscripción digital para individuos, instituciones, bibliotecas y organizaciones. La *Revista Banipal* fue fundada en marzo de 2020 por *Banipal*, la aclamada publicación internacional de literatura árabe contemporánea en traducción al inglés.

Como una revista independiente, la *Revista Banipal de literatura árabe moderna* goza de una independencia absoluta a la hora de publicar una selección diversa y excelente de la obra creativa de autores árabes en varios géneros —ficción, poesía, autobiografía, teatro— además de ensayos, perfiles, entrevistas, reseñas y reportajes, abriendo una vista cada vez más amplia sobre el variado paisaje de la literatura árabe.

La suscripción digital ofrece a los usuarios de bibliotecas, investigadores, traductores, estudiantes y lectores un recurso digital indispensable para nuestros tiempos. La *Revista Banipal* en línea conectará a lectores hispanohablantes con las voces de la literatura árabe moderna, y se une a la edición inglesa de *Banipal* para formar parte íntegra de un diálogo transcultural que catalice nuevos conocimientos y más comprensión y empatía entre culturas diferentes.

La *Revista Banipal de literatura árabe moderna* comparte los pilares de la visión de *Banipal*, es decir, que la literatura árabe es una parte esencial de la cultura y civilización humana; que el diálogo intercultural debe cultivarse y profundizarse continuamente; y que el disfrute y entendimiento derivados de la lectura de la ficción y la poesía forman una parte integral de la existencia. La *Revista Banipal* reconoce la fuerza inspiradora que tiene la traducción literaria para fomentar el diálogo y la comprensión entre culturas—un nuevo diálogo se inicia cada vez que un lector o una lectora comienza a leer una traducción.

Banipal lleva el nombre de Ashurbanipal (668-627 BCE), el emperador de Asiria que construyó la primera biblioteca del mundo — para tablas de arcilla. Siglos después, La *Revista Banipal*, tanto impresa como en formato digital, establece una biblioteca que recoge en traducción al español la literatura contemporánea del mundo árabe y su diáspora, en la lengua que los autores escriben y publican. Se da prioridad al diálogo literario entre el mundo árabe y otras culturas con el fin de llegar a lectores a través del mundo y de presentar esta literatura árabe al público más amplio posible.

Una suscripción digital ofrece acceso a todos los números publicados de la *Revista Banipal*. La amplia función de búsqueda de la plataforma de Exact Editions permite que los usuarios obtengan el mayor beneficio de esta publicación; los subscriptores pueden buscar términos, autores o traductores en particular dentro de un número o a través del archivo completo, además de marcar los resultados relevantes. Cada palabra se incluye dentro de la función de búsqueda en la plataforma de Exact Editions.

Revista Banipal N°1 está disponible como muestra complementaria. Puede leerla pulsando el siguiente enlace:

https://delta.exacteditions.com/room/issue/revistabanipal/n1primavera2020?Expires=1617295698&KeyId=eki_LxJhjeTuhYMfpLNAXozehA&Signature=609d69f665cab25b63ba1e5fb6482f677590743d

O puede obtener una suscripción digital y explorar. Quedará más que satisfecho/a.

Para individuos, pulse aquí: <https://shop.exacteditions.com/revista-banipal>

Para instituciones, pulse aquí: <https://institutions.exacteditions.com/revista-banipal>

Para Facebook, pulse aquí: <https://www.facebook.com/Revista-Banipal-108509357540824/>

Contacte con Revista Banipal: info@banipal.es